

JEDILNI LIST

RESTAVRACIJA ERASMUS



HLADNE PREDJEDI

COLD APPETIZERS/ANTIPASTI FREDDI/KALTE VORSPEISEN

MEŠANI SUHOMESNATI NAREZEK S SIRI

12 €

Alergeni: laktoza

MIXED DRY MEAT SLICED WITH CHEESE/AFFETTATI MISTI DI CARNE SECCA
CON FORMAGGI/GEMISCHTES TROCKENFLEISCH IN SCHEIBEN MIT KÄSE

Allergens: lactose/lattosio/laktose

LOSOSOV KARPAČO Z RUKOLO IN PARMEZANOM

11 €

Alergeni: riba, laktoza

SALMON CARPACCIO WITH ARUGULA AND PARMESAN/CARPACCIO DI
SALMONE CON RUCOLA E PARMIGIANO/LACHS-CARPACCIO MIT RUCOLA
UND PARMESAN

Allergens: fish, lactose/pesce, lattosio/fisch, laktose

PRŠUT Z OLIVAMI

12 €

PROSCIUTTO WITH OLIVES/PROSCIUTTO CRUDO CON OLIVE/SCHINKEN MIT
OLIVEN

JUHE

SOUPS/ZUPPE/SUPPEN

GOBOVA JUHA

Alergeni: gobe

MUSHROOM SOUP/ZUPPA DI FUNGHI/PILZ SUPPE

Allergens: mushrooms/funghi/pilze

4 €

GOVEJA JUHA

Alergeni: gluten

BEEF SOUP/ZUPPA DI MANZO/RINDFLEISCHSUPPE

Allergens: gluten/glutine

4 €

DNEVNA JUHA

DAILY SOUP/ZUPPA GIORNALIERA/TÄGLICHE SUPPE

4 €

TESTENINE IN NJOKI

PASTA AND GNOCCHI/PASTA E GNOCCHI/TEIGWAREN UND GNOCCHI

ŠPAGETI, ŠIROKI REZANCI, NJOKI

SPAGHETTI, WIDE NOODLES, GNOCCHI/SPAGHETTI, TAGLIATELLE LARGHE, GNOCCHI/SPAGHETTI, BREITE NUDELN, GNOCCHI

S PARADIŽNIKOVO OMAKO

10 €

Allergeni: jajca, laktoza, gluten

WITH TOMATO SAUCE/CON SALSA DI POMODORO/MIT TOMATENSAUCE

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

PO KRAŠKO

12 €

Allergeni: laktoza, gluten, jajca

WITH KARST PROSCIUTTO/CON PROSCIUTTO DI KRAS/MIT KRAS PROSCIUTTO

Allergens: lactose, gluten, eggs/lattosio, glutine, uova/laktose, gluten, eier

CARBONARA

12 €

Allergeni: jajca, laktoza, gluten

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

Z JURČKI

13 €

Allergeni: gobe, laktoza, gluten, jajca

WITH BOLETUS MUSHROOMS/SUGO AI FUNGHI PORCINI/MIT STEINPILZEN

Allergens: mushrooms, lactose, gluten, eggs/funghi, lattosio, glutine, uova/pilze, laktose, gluten, eier

EPIC

14 €

Allergeni: laktoza, jajca, gluten, gamberi

Allergens: eggs, lactose, gluten, gambers/uova, lattosio, glutine, gamberi/eier, laktose, gluten, spieler

S TARTUFI

15 €

Allergeni: laktoza, jajca, gluten, gobe

WITH TRUFFLES/AL TARTUFO/MIT TRÜFFELN

Allergens: lactose, eggs, gluten, mushrooms/lattosio, uova, glutine, funghi/laktose, eier, gluten, pilze

GLAVNE JEDI

MAIN DISHES/PIATTI PRINCIPALI/HAUPTGANG

PLOŠČA ERASMUS

40 €

Alergeni: jajca, laktoza, gluten

ERASMUS PLATE for two people/PIATTO ERASMUS /ERASMUS-PLATTE

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

GOVEJI BIFTEK NA ŽARU

22 €

GRILLED BEEF STEAK/BISTECCA DI MANZO ALLA GRIGLIA/GEGRILLTES RINDERSTEAK

GOVEJI BIFTEK Z ZELENIH POPROM

22 €

GRILLED BEEF STEAK WITH GREEN PEPPER/BISTECCA DI MANZO AL PEPE VERDE/
GEGRILLTES RINDERSTEAK MIT GRÜNEM PFEFFER

GOVEJI BIFTEK S TARTUFI

24 €

GRILLED BEEF STEAK WITH TRUFFLES/BISTECCA DI MANZO AL
TARTUFO/GEGRILLTES RINDERSTEAK MIT TRÜFFELN

RAMSTEK S PRILOGO

18 €

RUMPSTEAK WITH SIDE DISH//BISTECCA DI MONTONE CON
CONTORNO/RUMPSTEAK MIT BEILAGE

RAMSTEK Z JURČKI IN TARTUFI

24 €

Alergeni: gobe

RUMPSTEAK WITH CURRICULUM AND TRUFFLES/BISTECCA DI MONTONE
CON CURRICULUM E TARTUFO/RUMPSTEAK MIT LEHRPLAN UND TRÜFFELN

Allergens: mushrooms/funghi/pilze

OCVRT SIR S PRILOGO

10 €

Alergeni: jajca, laktoza, gluten

FRIED CHEESE WITH SIDE DISH/FORMAGGIO ABBRUSTOLITO CON
CONTORNO/FRITTIERTER KÄSE MIT BEILAGE

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

DUNAJSKI ZREZEK S PRILOGO

12€

Alergeni: jajca, laktoza, gluten

WIENER STEAK WITH SIDE DISH/SCALOPPINA ALLA MILANESE CON CONTORNO /WIENER SCHNITZEL MIT BEILAGE

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

LJUBLJANSKI ZREZEK S PRILOGO

14 €

Alergeni: jajca, laktoza, gluten

CORDON BLEU WITH SIDE DISH/CORDON BLEU CON CONTORNO/LAIBACHER SCHNITZEL MIT BEILAGE

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

SVINJSKI OMOLO S PRŠUTOM IN PRILOGO

14 €

PORK FILLET WITH SMOKED HAM AND SIDE DISH/SCALOPPINA DI TACCHINO CON FUNGHI E FORMAGGIO CON CONTORNO/SCHWEINSKARREE MIT KARSTSCHINKEN MIT BEILAGE

PURANJI ZREZEK S SIROM, GOBAMI IN PRILOGO

13 €

Alergeni: laktoza, gobe

TURKEY ESCALOPE WITH MUSHROOMS, CHEESE AND SIDE DISH/SCALOPPINA DI TACCHINO CON FUNGHI E FORMAGGIO CON CONTORNO/PUTENSCHNITZEL MIT CHAMPIGNONS UND KÄSE MIT BEILAGE

Allergens: lactose, mushrooms/lattosio, funghi/laktose, pilze

MEŠANO MESO NA ŽARU S PRILOGO

14 €

GRILLED MIXED MEAT AND SIDE DISH/CARNE MISTA ALLA GRIGLIA CON CONTORNO/GEMISCHTES FLEISCH IN GRILL MIT BEILAGE

NEPREMAGLJIVI MEČ

15 €

hišno mešano nabodalo, posuto z ovčjim sirom v zelenjavnem gnezd

Alergeni: laktoza

THE INVINCIBLE SWORD/LA SPADA IMBATTIBILE/UNBESIEGBARES SCHWERT

house mixed spit-roasted meat in vegetable bed strewed with sheep cheese/

spiedino misto, affogato nella verdura, cosparso con formaggio pecorino/

hausgemachter fleischspieß an gemusenest, mit schafskäse bestreut

Allergens: lactose/lattosio

VEGETARIJANSKI KROŽNIK

10 €

zelenjava na žaru s sojinimi polpeti in ocvrtim sirom

Alergeni: jajca, laktoza, gluten

VEGETARIAN PLATE/PIATTO VEGETARIANO/VEGETARISCHE PLATTE

grilled vegetables with soya balls and fried cheese/verdure grigliate con polpette di

soia e formaggio fritto/gegrilltes gemüse mit soja-patties und frittiertem käse

Allergens: eggs, lactose, gluten/uova, lattosio, glutine/eier, laktose, gluten

RIBJE JEDI

FISH DISHES/PESCE/FISCHGERICHTE

RIBJA PLOŠČA

Alergeni: riba

FISH PLATE /PIATTO DI PESCE /FISCHPLATTE

Allergens: fish/pesce/fisch

45 €

FILE BRANCINA NA SOLATNEM VRTINCU

Alergeni: riba

BASS FILLET ON SALAD/FILETTO DI BRANZINO IN INSALATA/ BARSCHFILET AUF SALAT

Allergens: fish/pesce/fisch

12 €

LIGNJI NA ŽARU S PRILOGO

Alergeni: riba

GRILLED CALAMARI AND SIDE DISH/CALAMARI RIPIENI CON CONTORNO/GEFILLTE CALAMARI MIT BEILAGE

Allergens: fish/pesce/fisch

13 €

OCVRTI LIGNJI S PRILOGO

Alergeni: riba

FRIED CALAMARI AND SIDE DISH/CALAMARI FRITTI CON CONTORNO/GEBRATENE CALAMARI MIT BEILAGE

Allergens: fish/pesce/fisch

15 €

POLNJENI LIGNJI S PRILOGO

Alergeni: riba

STUFFED CALAMARI AND SIDE DISH/CALAMARI RIPIENI CON CONTORNO/GEFILLTE CALAMARI MIT BEILAGE

Allergens: fish/pesce/fisch

16 €

PRILOGE

SIDE DISHES/CONTORNOS/BEILAGEN

POMFRI FRENCH FRIES/PATATE FRITTE/GEBRATENE KARTOFFELN	5 €
BLITVA S KROMPIRJEM SWISS CHARD WITH POTATOES/BIETOLA CON PATATE/SCHWEIZER MANGEL MIT KARTOFFELN	5 €
DUŠEN RIŽ STEWED RICE/RISO STUFATO/GEDÜNSTETER REIS	5 €
POPEČENA POLENTA GRILLED POLENTA/POLENTA ALLA GRIGLIA/POLENTA VOM GRILL	5 €
PEČENA ZELENJAVA ROASTED VEGETABLES/VERDURE ARROSTO/GEROSTETEM GEMUSE	5 €
KUHANA ZELENJAVA BOILED VEGETABLES/GEKOCHTES GEMUSE/VERDURA COTTA	5 €



SOLATE

SALADS/INSALATE/SALATE

SOLATA

SALAD/INSALATA/SALAT

5 €

PURANJA SOLATA

TURKEY SALAD/INSALATA DI TACCHINO/PUTENSALAT

12 €

SOLATA Z GAMBERI

SALAD WITH PRAWN/INSALATA CON IL GAMBERO/SALAT MIT GARNELEN

12 €

SOLATA S TUNO

SALAD WITH TUNA/INSALATA CON TONNO/SALAT MIT THUNFISCH

12 €

SOLATA EPIC

EPIC SALAD/INSALATA EPICA/EPISCHER SALAT

12 €

SOLATA ROSSA

ROSS SALAD/INSALATA DI ROSS/ROSSSALAT

12 €

PIZZE

PIZZAS/PIZZEN

	M	L	XXL
MARGERITA	9 €	10 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, olive</i>			
MARGUERITA/MARGHERITA/MARGUERITA			
<i>pelati, mozzarella, olives/pelati, mozzarella, olive/pelati, mozzarella, oliven</i>			
KLASIKA	9 €	11 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, šunka, gobe</i>			
CLASSIC/CLASSICO/KLASSISCH			
<i>pelati, mozzarella, ham, mushrooms/pelati, mozzarella, prosciutto, funghi/Pelati, Mozzarella, Schinken, Pilze</i>			
ZELENJAVNA	9 €	11 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, bučke, malancani, paprika, rukola</i>			
VEGETABLE/VERDURA/GEMÜSE			
<i>pelati, mozzarella, zucchini, malancani, paprika, rocket/pelati, mozzarella, zucchini, malancani, paprika, rukola/pelati, mozzarella, zucchini, malancani, paprika, rukola</i>			
OGRSKA	9 €	11 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, ogrska salama, gorganzola</i>			
HUNGARY/UNGHERIA/UNGARN			
<i>pelati, mozzarella, Hungarian salami, gorganzola/pelati, mozzarella, salame ungherese, gorganzola/pelati, mozzarella, ungarische salami, gorganzola</i>			
TUNA	9 €	11 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, tuna, čebula, paprika</i>			
TUNA/TONNO/THUNFISCH			
<i>pelati, mozzarella, tuna, onion, paprika/pelati, mozzarella, tonno, paprika/pelati, cipolla, mozzarella, thunfisch, zwiebel, paprika</i>			
ŠTIRJE SIRI	9 €	11 €	17 €
<i>pelati, mozzarella, gouda, gorganzola, parmezan</i>			
FOUR CHEESE/QUATTRO FORMAGGI/VIER KÄSE			
<i>pelati, mozzarella, gouda, gorganzola, parmesan/pelati, mozzarella, gorganzola, gouda, parmigiano/pelati, mozzarella, gouda, gorganzola, parmesan</i>			

ŠTIRJE LETNI ČASI

pelati, mozzarella, šunka, gobe, artičoke, paprika

FOUR SEASONS/QUATTRO STAGIONI/VIER JAHRESZEITEN

pelati, mozzarella, ham, mushrooms, artichokes, paprika/pelati, mozzarella, prosciutto, funghi, carciofi, paprika/pelati, mozzarella, schinken, pilze, artischocken, paprika

MORNARSKA

pelati, mozzarella, morski sadeži, dagnje, tržaška omaka

BY THE SEA/IL MARE/DAS MEER

pelati, mozzarella, seafood, mussels, triestine sauce/pelati, mozzarella, frutti di mare, cozze, salsa triestina/pelati, mozzarella, meeresfrüchte, muscheln, Trieste-sauce

JAMSKI ZMAJ

pelati, mozzarella, pikantna salama, paprika feferoni

CAVE DRAGON/DRAGO DELLE CAVERNE/HÖHLENDRACHE

pelati, mozzarella, spicy salami, pepperoni peppers/pelati, mozzarella, salamino piccante, peperoni/pelati, mozzarella, scharfe salami, peperoni-paprika

KRAŠKA

pelati, mozzarella, pršut, olive

pelati, mozzarella, prosciutto, olives/pelati, mozzarella, prosciutto, olive/pelati, mozzarella, prosciutto, oliven

KMEČKA

pelati, mozzarella, slanina, suha salama, klobase, jajce

PEASANT/CONTADINA/BAUER

pelati, mozzarella, bacon, dry salami, sausages, egg/pelati, mozzarella, pancetta, salame secco, salsiccia, uovo/pelati, mozzarella, speck, trockensalami, wurstchen, ei

GROFICA

pelati, mozzarella, praženi šampinjoni, paradižnik, tartufi, pršut

THE COUNTESS/LA CONTESSA/DIE GRÄFIN

pelati, mozzarella, roasted mushrooms, tomatoes, truffles, prosciutto/pelati, mozzarella, funghi, arrostiti, pomodori, tartufo, prosciutto/pelati, mozzarella, gebratene champignons, tomaten, trüffel, prosciutto

EPIC

pelati, mozzarella, praženi jurčki, panceta, tartufi, parmezan, jajce

pelati, mozzarella, roasted porcini mushrooms, pancetta, truffles, parmesan, egg/pelati, mozzarella, funghi porcini arrostiti, pancetta, tartufo, parmigiano, uovo/pelati, mozzarella, geröstete steinpilze, pancetta, trüffel, parmesan

SLADICE

DESSERTS/DOLCI/NACHSPEISEN

PALAČINKE

z orehi/s čokolado/z marmelado

5 €

PANCAKES/OMLETTE/PALATSCHINKEN

with nuts, chocolate or jam/con noci, cioccolato o marmellata/mit nüssen, schokolade oder marmelade

JABOLČNI ZAVITEK

APPLE ROLL/ROTOLO DI MELE/APFELSTRUDEL

5 €

PANNA COTTA

5 €

DNEVNA SLADICA

4 €

SLADOLEDNA KUPA Z VROČIMI GOZDNIMI SADEŽI

v ponudbi le v poletnih mesecih

6 €

ICE CREAM PUP WITH HOT FOREST FRUITS/PUP DI GELATO AI FRUTTI DI BOSCO CALDI/EIN WELPE MIT HEISSEN WALDFRÜCHTEN

only in the summer months/solo nei mesi estivi/hur in den sommermonaten



